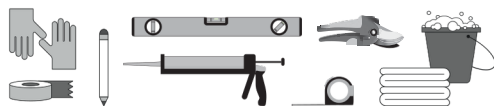




Tools



PL:
NIE WYRZUCAJ.
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!
EN:
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR
REFERENCE ONLY!
DE:
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTE ES!
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT
NUR ZUR ORIENTIERUNG!
FR:
NE JETEZ PAS.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION EST
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

IT:
NON BUTTARE VIA.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È
SOLO DI RIFERIMENTO!
ES:
NO LO TIRE.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUARDELO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO
PARA REFERENCIA!
NL:
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS
ALLEEN TER REFERENTIE!
SE:
KASTA INTE BORT.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR
ENDAST FÖR REFERENS!

PT:
NÃO DEITE FORA.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS
PARA REFERÊNCIA!
RO:
NU ARUNCA.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTREAZĂ-L!
ACEST GHID DE ÎNȘTALARE ESTE DOAR
PENTRU REFERINȚĂ!
HU:
NE DOBJA KI.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
ŐRIZZE MEG!
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!
BG:
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е
САМО ЗА СПРАВКА!



|
 |
 |
 |
 |
 |
 | |
 | |

--

--

--

--|---|---|
| <div><div>PL:</div><div><div>1.Przygotowanie:</div><div>Upewnij się, że wszystkie elementy są w zestawie.</div><div>Sprawdź, czy odpływ w umywalce i w ścianie są oczyszczone i wolne od zabrudzeń.</div><div>2. Montaż rury pionowej do odpływu umywalki:</div><div>Włóż uszczelkę na rurę pionową. Wsuwaj rurę pionową do odpływu w umywalce. Przykręć nakrętkę gwintowaną (G1¼) do gwintu odpływu umywalki. Upewnij się, że połączenie jest szczelne i rura jest stabilna.</div><div>3. Montaż syfonu (trójnika):</div><div>Na dolny koniec rury pionowej nałóż pierścień dociskowy i gumową uszczelkę. Połącz rurę pionową z trójnikiem (górny otwór syfonu).</div><div>Dokręć nakrętkę ręcznie, a następnie lekko kluczem (nie przesadz, aby nie uszkodzić uszczelki).</div><div>4. Montaż kolanka odpływowego:</div><div>Na kolanko załóż uszczelkę i pierścień dociskowy. Wprowadź je do bocznego otworu trójnika. Dopasuj długość do gniazda ściennego.</div><div>Dokręć nakrętkę dociskową.</div><div>5. Zamykanie rewizji:</div><div>Przykręć korek rewizyjny na dolnej części trójnika (można użyć taśmy teflonowej na gwint dla lepszej szczelności). Upewnij się, że korek jest szczelnie zamocowany.</div><div>6. Montaż maskownicy ściennej:</div><div>Przesuń maskownicę na koniec rury przy ścianie. Dosuń ją do ściany, zastaniając wejście do instalacji.</div><div>7. Test szczelności:</div><div>Odkręć wodę i sprawdź, czy w żadnym miejscu nie pojawiają się przecieki. • W razie potrzeby dokręć połączenia lub popraw uszczelki.</div></div></div> <tr><td><div><div>FR:</div><div><div>Préparation :</div><div>Assurez-vous que tous les éléments sont inclus dans le kit.</div><div>Vérifiez que les évacuations du lavabo et du mur sont propres et dégagées.</div><div>2.Montage du tube vertical de vidange du lavabo :</div><div>Placez le joint sur le tube vertical. Insérez le tube vertical dans l'évacuation du lavabo. Vissez l'écrou fileté (G1¼) sur le filetage de l'évacuation du lavabo.</div><div>Assurez-vous que la connexion est étanche et stable.</div><div>3.Montage du siphon (tê) :</div><div>Sur l'extrémité inférieure du tube vertical, placez la bague de serrage et le joint en caoutchouc. Reliez le tube vertical au té (orifice supérieur du siphon).</div><div>Serrez l'écrou à la main, puis légèrement avec une clé (sans forcer pour ne pas endommager le joint).</div><div>4.Montage du coude d'évacuation :</div><div>Placez un joint et une bague de serrage sur le coude. Insérez-le dans l'orifice latéral du té. Ajustez la longueur jusqu'au raccord mural.</div><div>Serrez l'écrou de serrage.</div><div>5.Fermeture de la trappe de visite :</div><div>Vissez le bouchon de révision sur la partie inférieure du té (vous pouvez utiliser du ruban téflon sur le filetage pour une meilleure étanchéité). Vérifiez que le bouchon est bien fixé.</div><div>6.Montage de la rosace murale :</div><div>Faites glisser la rosace sur l'extrémité du tuyau côté mur. Poussez-la contre le mur pour masquer l'entrée de l'installation.</div><div>7.Test d'étanchéité :</div><div>Ouvrez l'eau et vérifiez qu'aucune fuite n'apparaît. Si nécessaire, resserrez les connexions ou ajustez les joints.</div></div></div><tr><td><div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div><tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr.
Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>FR:</div><div><div>Préparation :</div><div>Assurez-vous que tous les éléments sont inclus dans le kit.</div><div>Vérifiez que les évacuations du lavabo et du mur sont propres et dégagées.</div><div>2.Montage du tube vertical de vidange du lavabo :</div><div>Placez le joint sur le tube vertical. Insérez le tube vertical dans l'évacuation du lavabo. Vissez l'écrou fileté (G1¼) sur le filetage de l'évacuation du lavabo.</div><div>Assurez-vous que la connexion est étanche et stable.</div><div>3.Montage du siphon (tê) :</div><div>Sur l'extrémité inférieure du tube vertical, placez la bague de serrage et le joint en caoutchouc. Reliez le tube vertical au té (orifice supérieur du siphon).</div><div>Serrez l'écrou à la main, puis légèrement avec une clé (sans forcer pour ne pas endommager le joint).</div><div>4.Montage du coude d'évacuation :</div><div>Placez un joint et une bague de serrage sur le coude. Insérez-le dans l'orifice latéral du té. Ajustez la longueur jusqu'au raccord mural.</div><div>Serrez l'écrou de serrage.</div><div>5.Fermeture de la trappe de visite :</div><div>Vissez le bouchon de révision sur la partie inférieure du té (vous pouvez utiliser du ruban téflon sur le filetage pour une meilleure étanchéité). Vérifiez que le bouchon est bien fixé.</div><div>6.Montage de la rosace murale :</div><div>Faites glisser la rosace sur l'extrémité du tuyau côté mur. Poussez-la contre le mur pour masquer l'entrée de l'installation.</div><div>7.Test d'étanchéité :</div><div>Ouvrez l'eau et vérifiez qu'aucune fuite n'apparaît. Si nécessaire, resserrez les connexions ou ajustez les joints.</div></div></div> <tr><td><div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div><tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo.
Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div> <tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink
drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing
the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div> <tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a
T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div> <tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring
und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr> | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la
conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div> |
| <div><div>FR:</div><div><div>Préparation :</div><div>Assurez-vous que tous les éléments sont inclus dans le kit.</div><div>Vérifiez que les évacuations du lavabo et du mur sont propres et dégagées.</div><div>2.Montage du tube vertical de vidange du lavabo :</div><div>Placez le joint sur le tube vertical. Insérez le tube vertical dans l'évacuation du lavabo. Vissez l'écrou fileté (G1¼) sur le filetage de l'évacuation du lavabo.</div><div>Assurez-vous que la connexion est étanche et stable.</div><div>3.Montage du siphon (tê) :</div><div>Sur l'extrémité inférieure du tube vertical, placez la bague de serrage et le joint en caoutchouc. Reliez le tube vertical au té (orifice supérieur du siphon).</div><div>Serrez l'écrou à la main, puis légèrement avec une clé (sans forcer pour ne pas endommager le joint).</div><div>4.Montage du coude d'évacuation :</div><div>Placez un joint et une bague de serrage sur le coude. Insérez-le dans l'orifice latéral du té. Ajustez la longueur jusqu'au raccord mural.</div><div>Serrez l'écrou de serrage.</div><div>5.Fermeture de la trappe de visite :</div><div>Vissez le bouchon de révision sur la partie inférieure du té (vous pouvez utiliser du ruban téflon sur le filetage pour une meilleure étanchéité). Vérifiez que le bouchon est bien fixé.</div><div>6.Montage de la rosace murale :</div><div>Faites glisser la rosace sur l'extrémité du tuyau côté mur. Poussez-la contre le mur pour masquer l'entrée de l'installation.</div><div>7.Test d'étanchéité :</div><div>Ouvrez l'eau et vérifiez qu'aucune fuite n'apparaît. Si nécessaire, resserrez les connexions ou ajustez les joints.</div></div></div> <tr><td><div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div><tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén
incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div> <tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala
röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div> <tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del
lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del
lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div> <tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera
tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del
lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr> | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a
ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div> | |
| <div><div>NL:</div><div><div>1.Voorbereiding:</div><div>Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.</div><div>Zorg dat de afvoer van de wastafel en in de muur schoon en vrij van vuil is.</div><div>2.Montage van de verticale buis naar de wastafelafvoer:</div><div>Plaats de afdichting op de verticale buis. Steek de buis in de afvoer van de wastafel. Draai de schroefmoer (G1¼) vast op de schroefdraad van de wastafelafvoer. Controleer op stabiliteit en lekkage.</div><div>3.Montage van de sifon (T-stuk):</div><div>Plaats de klemring en de rubberen afdichting op het onderste uiteinde van de verticale buis. Verbind de buis met het T-stuk (bovenste opening van de sifon).</div><div>Draai de moer met de hand vast en vervolgens lichtjes met een sleutel (niet te strak om de afdichting niet te beschadigen).</div><div>4.Montage van de afvoerbocht:</div><div>Plaats de afdichting en de klemring op de bocht. Steek deze in de zijopening van het T-stuk. Pas de lengte aan tot de muuraansluiting.</div><div>Draai de klemmoer vast.</div><div>5.fsluiten van de revisieopening:</div><div>Schroef de revisiedop op het onderste deel van het T-stuk (eventueel afdichten met teflon tape). Zorg dat de dop goed vastzit.</div><div>6.Montage van de muurrozet:</div><div>Schuiф de rozet over het uiteinde van de buis bij de muur. Duw deze tegen de muur om de aansluiting af te dekken.</div><div>7.Dichtheidstest:</div><div>Zet het water aan en controleer of er geen lekkages zijn. Draai indien nodig de verbindingen aan of vervang de afdichtingen.</div></div></div> <tr><td><div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div><tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão
incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div> <tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein.
Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div> <tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från
smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att
förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die
Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr> | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação
está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div> |
 | |
| <div><div>EN:</div><div><div>1.Preparation:</div><div>Ensure all components are included.</div><div>Check that the sink and wall outlets are clean and free of debris.</div><div>2.Installing the vertical pipe to the sink drain:</div><div>Place the gasket on the vertical pipe. Insert the pipe into the sink drain. Screw the threaded nut (G1¼) onto the sink drain thread.</div><div>Ensure the connection is watertight and stable.</div><div>3.Installing the siphon (tee):</div><div>At the lower end of the vertical pipe, place the compression ring and rubber gasket. Connect the vertical pipe to the tee (top siphon opening).</div><div>Tighten the nut by hand, then slightly with a wrench (do not overtighten to avoid damaging the gasket).</div><div>4.Installing the outlet elbow:</div><div>Place a gasket and compression ring on the elbow. Insert it into the tee's side opening. Adjust the length to the wall socket.</div><div>Tighten the compression nut.</div><div>5.Closing the cleanout:</div><div>Screw the cleanout plug into the bottom of the tee (use Teflon tape on the thread for better sealing). Ensure the plug is securely tightened.</div><div>6.Installing the wall escutcheon:</div><div>Slide the escutcheon onto the end of the pipe at the wall. Push it against the wall to cover the installation entry.</div><div>7.Leak test:</div><div>Turn on the water and check for leaks. Tighten connections or adjust gaskets if necessary.</div></div></div> <tr><td><div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div><tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>
 | <div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div> <tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que
los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des
Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde
des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr> | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior
del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div>
 | |
 | |
| <div><div>IT:</div><div><div>1.Preparazione:</div><div>Assicurati che tutti i componenti siano inclusi.</div><div>Verifica che lo scarico del lavabo e quello a parete siano puliti e liberi da detriti.</div><div>2.Montaggio del tubo verticale allo scarico del lavabo:</div><div>Inserisci la guarnizione sul tubo verticale. Inserisci il tubo nello scarico del lavabo. Avvita il dado filettato (G1¼) alla filettatura dello scarico del lavabo. Assicurati che il collegamento sia stabile ed ermetico.</div><div>3.Montaggio del sifone (raccordo a T):</div><div>All'estremità inferiore del tubo verticale, posiziona l'anello di serraggio e la guarnizione in gomma. Collega il tubo verticale al raccordo a T (foro superiore del sifone).</div><div>Stringi il dado a mano, quindi leggermente con una chiave (senza esagerare per non danneggiare la guarnizione).</div><div>4.Montaggio del gomito di scarico:</div><div>Posiziona la guarnizione e l'anello di serraggio sul gomito. Inseriscilo nel foro laterale del raccordo a T. Adatta la lunghezza all'attacco a parete.</div><div>Stringi il dado di serraggio.</div><div>5.Chiusura della revisione:</div><div>Avvita il tappo di ispezione nella parte inferiore del raccordo a T (puoi usare del nastro in teflon sulla filettatura per una migliore tenuta).</div><div>Verifica che il tappo sia ben fissato.</div><div>6.Montaggio della rosone a parete:</div><div>Fai scorrere la rosone sull'estremità del tubo verso la parete. Spingila contro la parete per coprire l'ingresso dell'impianto.</div><div>7.Test di tenuta:</div><div>Apri l'acqua e verifica che non ci siano perdite. Se necessario, stringi i collegamenti o regola le guarnizioni.</div></div></div> <tr><td><div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div><tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr></td></tr>
 | <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e
livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr> | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la
pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr> | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea
estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo
vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div> |
 | |
 | |
| <div><div>SE:</div><div><div>1.Förberedelse:</div><div>Se till att alla delar finns med i satsen.</div><div>Kontrollera att avloppen i handfatet och i väggen är rena och fria från smuts.</div><div>2.Montering av den vertikala röret till handfatsavloppet:</div><div>Sätt packningen på det vertikala röret. För in röret i handfatsavloppet. Skruva fast gängmuttern (G1¼) på handfatsavloppets gänga. Kontrollera att förbindelsen är tät och stabil.</div><div>3.Montering av vattenlåset (T-rör):</div><div>På rörets nedre ände, placera tryckringen och gummipackningen. Anslut röret till T-röret (övre öppningen på vattenlåset).</div><div>Dra åt muttern för hand och sedan lätt med en nyckel (dra inte för hårt för att undvika skada på packningen).</div><div>4.Montering av avloppsböjen:</div><div>Sätt packningen och tryckringen på böjen. För in den i sidouttaget på T-röret. Anpassa längden till vägguttaget.</div><div>Dra åt klämmuttern.</div><div>5.Stängning av inspektionsluckan:</div><div>Skruva fast inspektionspluggen på den nedre delen av T-röret (använd eventuellt teflontejp för bättre tätning). Kontrollera att pluggen sitter ordentligt.</div><div>6.Montering av väggrosetten:</div><div>Skjut rosetten på röränden vid väggen. Tryck den mot väggen så att anslutningen täcks.</div><div>7.Täthetsprov:</div><div>Sätt på vattnet och kontrollera att inga läckor finns. Dra åt anslutningarna eller justera packningarna vid behov.</div></div></div> <tr><td><div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div><tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr></td></tr>
 | <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr>
 | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do
lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr> | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de
que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div> |
 |
 | |
 | |
| <div><div>DE:</div><div><div>1.Vorbereitung:</div><div>Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.</div><div>Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.</div><div>2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:</div><div>Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs.</div><div>Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.</div><div>3.Montage des Siphons (T-Stück):</div><div>Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).</div><div>Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).</div><div>4.Montage des Ablaufbogens:</div><div>Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.</div><div>Ziehen Sie die Klemmmutter fest.</div><div>5.Schließen der Revisionsöffnung:</div><div>Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.</div><div>6.Montage der Wandrosette:</div><div>Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.</div><div>7.Dichtheitsprüfung:</div><div>Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.</div></div></div> <tr><td><div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div><tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr></td></tr>
 | <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr>
 | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div>
 |
 |
 |
 | |
 | |
| <div><div>ES:</div><div><div>1.Preparación:</div><div>Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.</div><div>Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.</div><div>2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:</div><div>Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.</div><div>3.Montaje del sifón (pieza en T):</div><div>En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).</div><div>Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).</div><div>4.Montaje del codo de desagüe:</div><div>Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.</div><div>Apriete la tuerca de presión.</div><div>5.Cierre de la revisión:</div><div>Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad).</div><div>Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.</div><div>6.Montaje de la embellecedora mural:</div><div>Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.</div><div>7.Prueba de estanqueidad:</div><div>Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.</div></div></div> <tr><td><div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div></td></tr>
 | <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div>
 |
 |
 |
 |
 | |
 | |
| <div><div>PT:</div><div><div>1.Preparação:</div><div>Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.</div><div>Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.</div><div>2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:</div><div>Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório.</div><div>Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.</div><div>3.Montagem do sifão (tê):</div><div>Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).</div><div>Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).</div><div>4.Montagem da curva de saída:</div><div>Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede.</div><div>Aperte a porca de aperto.</div><div>5.Fecho da revisão:</div><div>Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.</div><div>6.Montagem da máscara de parede:</div><div>Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.</div><div>7.Teste de estanqueidade:</div><div>Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.</div></div></div>
 |
 |
 |
 |
 |
 | |
 | |

RO:
1.Vorbereitung:

Stellen Sie sicher, dass alle Teile im Set enthalten sind.

Überprüfen Sie, ob die Abflüsse im Waschbecken und in der Wand sauber und frei von Schmutz sind.

2.Montage des senkrechten Rohrs zum Waschbeckenablauf:

Setzen Sie die Dichtung auf das senkrechte Rohr. Führen Sie das Rohr in den Ablauf des Waschbeckens ein. Schrauben Sie die Überwurfmutter (G1¼) auf das Gewinde des Waschbeckenablaufs. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht und stabil ist.

3.Montage des Siphons (T-Stück):

Am unteren Ende des senkrechten Rohrs den Klemmring und die Gummidichtung aufsetzen. Verbinden Sie das Rohr mit dem T-Stück (obere Öffnung des Siphons).

Ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an und dann leicht mit einem Schlüssel (nicht zu fest, um die Dichtung nicht zu beschädigen).

4.Montage des Ablaufbogens:

Setzen Sie die Dichtung und den Klemmring auf den Bogen. Führen Sie ihn in die seitliche Öffnung des T-Stücks ein. Passen Sie die Länge an den Wandauslass an.

Ziehen Sie die Klemmmutter fest.

5.Schließen der Revisionsöffnung:

Schrauben Sie den Revisionsstopfen am unteren Teil des T-Stücks ein (bei Bedarf Teflonband für bessere Dichtheit verwenden). Stellen Sie sicher, dass der Stopfen dicht sitzt.

6.Montage der Wandrosette:

Schieben Sie die Rosette auf das Rohrende an der Wand. Drücken Sie sie gegen die Wand, um den Wandanschluss zu verdecken.

7.Dichtheitsprüfung:

Drehen Sie das Wasser auf und prüfen Sie, ob irgendwo Leckagen auftreten. Ziehen Sie ggf. Verbindungen nach oder korrigieren Sie die Dichtungen.

HU:
1.Preparación:

Asegúrese de que todos los componentes estén incluidos.

Verifique que los desagües del lavabo y de la pared estén limpios y libres de suciedad.

2.Montaje del tubo vertical al desagüe del lavabo:

Coloque la junta en el tubo vertical. Inserte el tubo en el desagüe del lavabo. Atornille la tuerca roscada (G1¼) en la rosca del desagüe del lavabo. Verifique que la conexión sea estanca y estable.

3.Montaje del sifón (pieza en T):

En el extremo inferior del tubo vertical, coloque el anillo de presión y la junta de goma. Conecte el tubo vertical a la pieza en T (orificio superior del sifón).

Apriete la tuerca manualmente y luego ligeramente con una llave (sin excederse para no dañar la junta).

4.Montaje del codo de desagüe:

Coloque una junta y un anillo de presión en el codo. Insértelo en la abertura lateral de la pieza en T. Ajuste la longitud a la toma de la pared.

Apriete la tuerca de presión.

5.Cierre de la revisión:

Atornille el tapón de revisión en la parte inferior de la pieza en T (puede usarse cinta de teflón en la rosca para mayor estanqueidad). Asegúrese de que el tapón quede bien fijo.

6.Montaje de la embellecedora mural:

Deslice la embellecedora hasta el extremo del tubo en la pared. Empújela contra la pared para cubrir la entrada de la instalación.

7.Prueba de estanqueidad:

Abra el agua y compruebe que no haya fugas. Apriete las conexiones o ajuste las juntas si es necesario.

BG:
1.Preparação:

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos.

Verifique se os drenos do lavatório e da parede estão limpos e livres de sujidade.

2.Montagem do tubo vertical ao ralo do lavatório:

Coloque a vedação no tubo vertical. Insira o tubo no ralo do lavatório. Aperte a porca roscada (G1¼) no roscado do ralo do lavatório. Certifique-se de que a ligação está estanque e estável.

3.Montagem do sifão (tê):

Na extremidade inferior do tubo vertical, coloque o anel de aperto e a junta de borracha. Ligue o tubo vertical ao tê (abertura superior do sifão).

Aperte a porca manualmente e depois ligeiramente com uma chave (sem apertar demasiado para não danificar a junta).

4.Montagem da curva de saída:

Coloque a vedação e o anel de aperto na curva. Introduza-a na abertura lateral do tê. Ajuste o comprimento à tomada da parede. Aperte a porca de aperto.

5.Fecho da revisão:

Aperte o tampão de revisão na parte inferior do tê (pode usar fita de teflon na rosca para maior estanqueidade). Certifique-se de que o tampão está bem fixo.

6.Montagem da máscara de parede:

Deslize a máscara até a extremidade do tubo na parede. Encoste-a à parede para cobrir a entrada da instalação.

7.Teste de estanqueidade:

Abra a água e verifique se não há fugas. Se necessário, aperte as ligações ou ajuste as juntas.



4

MISKA TOALETOWA PODWIESZANA
WALL HUNG TOILET

INSTRUKCJA - MANUAL

PL-ZASTOSOWANIE I FUNKCJE I KONSERWACJA/ FR-UTILISATION, FONCTION ET ENTRETIEN /NL-TOEPASSING, FUNCTIE EN ONDERHOUD / EN- APPLICATION, FUNCTION AND MAINTENANCE / IT- APPLICAZIONE, FUNZIONE E MANUTENZIONE/ SE-ANVÄNDNING, FUNKTION OCH UNDERHÅLL / DE-ANWENDUNG, FUNKTION UND PFLEGE /ES-USO, FUNCIÓN Y MANTENIMIENTO /PT- APLICAÇÃO, FUNÇÃO E MANUTENÇÃO /RO-UTILIZARE, FUNCȚIE ȘI ÎNȚEȚINERE / HU-ALKALMAZÁS, FUNKCIÓ ÉS KARBANTARTÁS / BG-ПРИЛОЖЕНИЕ, ФУНКЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

PL:

Zastosowanie i funkcje:

Miska podwieszana WC służy do higienicznego odprowadzania nieczystości sanitarno-kanalizacyjnych, montowana jest na stelażu podtynkowym, co zapewnia estetyczny wygląd i ułatwia utrzymanie czystości w toalecie.

Konserwacja:

Czyść miękką szmatką z dodatkiem łagodnych środków czyszczących. Unikaj środków żrących lub szorstkich gąbek mogących uszkodzić powierzchnię.

EN:

Application and function:

The wall-hung toilet is designed for the hygienic disposal of sanitary wastewater. It is installed on a concealed frame, ensuring an elegant appearance and easy cleaning in the bathroom.

Maintenance:

Clean with a soft cloth and mild cleaning agents. Avoid corrosive products or abrasive sponges that may damage the surface.

DE:

Anwendung und Funktion:

Das wandhängende WC dient der hygienischen Ableitung von Abwasser. Es wird auf einem Unterputzrahmen montiert, was ein ästhetisches Erscheinungsbild und eine einfache Reinigung des Badezimmers ermöglicht.

Pflege:

Mit einem weichen Tuch und milden Reinigungsmitteln reinigen. Aggressive Mittel oder raue Schwämme vermeiden, da sie die Oberfläche beschädigen können.

RO:

Utilizare și funcție:

Vasul WC suspendat este destinat evacuării igienice a apelor uzate sanitare. Se montează pe un cadru încadrat, oferind un aspect estetic și facilitând curățarea băii.

Întreținere:

Curățați cu o cârpă moale și detergenți blânzi. Evitați produsele corozive sau bureți abrazivi care pot deteriora suprafața.

FR:

Utilisation et fonction :

La cuvette suspendue WC sert à l'évacuation hygiénique des eaux usées sanitaires. Elle est montée sur un châssis encastré, offrant un aspect esthétique et facilitant l'entretien de la salle de bain.

Entretien :

Nettoyez avec un chiffon doux et des produits de nettoyage doux. Évitez les produits corrosifs ou les éponges abrasives pouvant endommager la surface.

IT:

Applicazione e funzione:

Il vaso WC sospeso serve per lo scarico igienico delle acque reflue sanitarie. È installato su una struttura da incasso, garantendo un aspetto estetico e una facile pulizia del bagno.

Manutenzione:

Pulire con un panno morbido e detersivi delicati. Evitare prodotti corrosivi o spugne abrasive che potrebbero danneggiare la superficie.

ES:

Uso y función:

El inodoro suspendido se utiliza para la evacuación higiénica de las aguas residuales sanitarias. Se monta sobre una estructura empotrada que garantiza un aspecto estético y facilita la limpieza del baño.

Mantenimiento:

Limpe con un paño suave y detergentes suaves. Evite productos corrosivos o estropajos abrasivos que puedan dañar la superficie.

HU:

Alkalmazás és funkció:

A fali függesztett WC a szennyvíz higiénikus elvezetésére szolgál. Beépített szerelőkeretre szerelik, ami esztétikus megjelenést és könnyű tisztítást biztosít a fürdőszobában.

Karbantartás:

Tisztítsa puha ronggyal és enyhe tisztítószerrel. Kerülje a maró hatású szereket vagy a durva szivacsokat, amelyek károsíthatják a felületet.

NL:

Toepassing en functie:

Het hangend toilet dient voor de hygiënische afvoer van sanitair afvalwater. Het wordt gemonteerd op een inbouwframe, wat zorgt voor een esthetisch uiterlijk en eenvoudig onderhoud van de badkamer.

Onderhoud:

Reinig met een zachte doek en milde schoonmaakmiddelen. Vermijd bijtende middelen of schurende sponzen die het oppervlak kunnen beschadigen.

SE:

Användning och funktion:

Den vägghängda toaletten används för hygienisk bortledning av avloppsvatten. Den monteras på en inbyggnadsram som ger ett snyggt utseende och underlättar rengöringen i badrummet.

Skötsel:

Rengör med en mjuk trasa och milda rengöringsmedel. Undvik frätande medel eller grova svampar som kan skada ytan.

PT:

Aplicação e função:

A sanita suspensa serve para a descarga higiénica das águas residuais sanitárias. É instalada num quadro embutido, garantindo um aspeto estético e facilitando a limpeza da casa de banho.

Manutenção:

Limpe com um pano macio e detergentes suaves. Evite produtos corrosivos ou esponjas abrasivas que possam danificar a superfície.

BG:

Приложение и функция:

Окачената тоалетна чиния служи за хигиенично отвеждане на отпадъчните води. Монтира се върху вградено тяло, което осигурява естетичен вид и улеснява почистването в банята.

Поддръжка:

Почиствайте с мека кърпа и леки почистващи препарати. Избягвайте агресивни средства или груби гъби, които могат да повредят повърхността.



PL-OKRES I WARUNKI GWARANCJI/ FR -PÉRIODE ET CONDITIONS DE GARANTIE /NL- GARANTIEPERIODE EN -VOORWAARDEN /EN- WARRANTY PERIOD AND CONDITIONS / IT- PERIODO E CONDIZIONI DI GARANZIA/ SE-GARANTIPERIOD OCH VILLKOR/ DE- GARANTIEZEITRAUM UND -BEDINGUNGEN / ES-ERÓDO Y CONDICIONES DE GARANTÍA/ PT- PERÍODO E CONDIÇÕES DE GARANTIA / RO- PERIOADA ȘI CONDIȚIILE DE GARANȚIE/ HU- GARANCIAIDŐ ÉS FELTÉTELEK /BG -ГАРАНЦИОНЕН СРОК И УСЛОВИЯ

PL: 1.Okres gwarancji: Produkt objęty jest 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu obejmującą wady materiałowe oraz wady produkcyjne 2.Warunki gwarancji: Produkt musi być zamontowany zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Produkt musi być używany zgodnie z przeznaczeniem 3.Gwarancja nie obejmuje: Uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego montażu lub użytkowania, uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, zarysowania) powstałych po montażu, uszkodzeń chemicznych powstałych w wyniku działania agresywnych środków czyszczących, naturalnego zużycia materiałów (np. ścierania się powierzchni) lub przeróbek i napraw wykonanych przez użytkownika. 4.Zakres gwarancji: Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. 5.Warunki utrzymania gwarancji: Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych. Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta. Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czystości. 6.Procedura reklamacyjna: W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki. 7.Kontakt: Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta.	FR: 1. Durée de la garantie : Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat, couvrant les défauts de matériaux et de fabrication. 2. Conditions de garantie : Le produit doit être installé conformément aux instructions de montage fournies. Il doit être utilisé conformément à sa destination. 3. La garantie ne couvre pas : Les dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte, les dommages mécaniques (fissures, rayures) survenus après l'installation, les dommages chimiques causés par des produits de nettoyage agressifs, l'usure naturelle des matériaux (ex. abrasion de la surface) ou les modifications et réparations effectuées par l'utilisateur. 4. Portée de la garantie : Couvre les défauts de matériaux et de fabrication constatés lors d'une utilisation conforme à la destination. 5. Conditions de maintien de la garantie : Vérifier le produit avant installation pour détecter tout défaut de fabrication. L'installation doit être réalisée selon les instructions du fabricant. Le produit doit être entretenu uniquement avec les produits de nettoyage recommandés. 6. Procédure de réclamation : En cas de défaut, la réclamation doit être faite auprès du point de vente, avec présentation de la preuve d'achat et description du défaut. 7. Contact : Pour toute question ou réclamation, veuillez vous adresser au fabricant.	NL: 1. Garantieperiode: Het product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum, die materiaal- en fabricagefouten dekt. 2. Garantievoorwaarden: Het product moet worden geïnstalleerd volgens de bijgevoegde montagehandleiding en gebruikt worden zoals bedoeld. 3. De garantie dekt niet: Schade veroorzaakt door onjuiste installatie of gebruik, mechanische schade (barsten, krassen) die na de installatie is ontstaan, chemische schade door agressieve reinigingsmiddelen, natuurlijke slijtage van materialen (zoals slijtage van het oppervlak), of wijzigingen en reparaties uitgevoerd door de gebruiker. 4. Dekking van de garantie: Omvat materiaal- en fabricagefouten die worden ontdekt tijdens normaal gebruik overeenkomstig de bestemming. 5. Voorwaarden voor het behoud van de garantie: Controleer het product vóór installatie op eventuele fabricagefouten. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Het product mag alleen worden onderhouden met de aanbevolen reinigingsmiddelen. 6. Klachtprocedure: Indien een defect wordt vastgesteld, dient de klacht te worden ingediend bij het verkooppunt met aankoopbewijs en een beschrijving van het defect. 7. Contact: Voor vragen of klachten kunt u contact opnemen met de fabrikant.
EN: 1. Warranty period: The product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase, covering material and manufacturing defects. 2. Warranty conditions: The product must be installed according to the attached installation instructions and used as intended. 3. The warranty does not cover: Damage caused by incorrect installation or use, mechanical damage (cracks, scratches) occurring after installation, chemical damage caused by aggressive cleaning agents, natural wear of materials (e.g. surface abrasion), or modifications and repairs made by the user. 4. Scope of warranty: Covers material and manufacturing defects found during proper use. 5. Conditions for maintaining the warranty: Check the product before installation for possible manufacturing defects. Installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The product must be maintained only with recommended cleaning agents. 6. Complaint procedure: In case of a defect, submit a claim at the place of purchase, providing proof of purchase and a description of the defect. 7. Contact: For any questions or claims, please contact the manufacturer.	IT: 1. Periodo di garanzia: Il prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto, che copre difetti di materiale e di fabbricazione. 2. Condizioni di garanzia: Il prodotto deve essere installato secondo le istruzioni di montaggio allegate e utilizzato in conformità alla sua destinazione d'uso. 3. La garanzia non copre: Danni derivanti da installazione o uso improprio, danni meccanici (crepe, graffi) verificatisi dopo l'installazione, danni chimici causati da detergenti aggressivi, usura naturale dei materiali (es. abrasione della superficie) o modifiche e riparazioni effettuate dall'utente. 4. Copertura della garanzia: Copre difetti di materiale e di fabbricazione riscontrati durante un uso conforme alla destinazione. 5. Condizioni per mantenere la garanzia: Controllare il prodotto prima dell'installazione per eventuali difetti di fabbricazione. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del produttore. Il prodotto deve essere pulito solo con detergenti raccomandati. 6. Procedura di reclamo: In caso di difetto, presentare reclamo presso il punto vendita, fornendo la prova d'acquisto e la descrizione del difetto. 7. Contatto: Per domande o reclami, contattare il produttore.	SE: 1. Garantiperiod: Produkten omfattas av 2 års garanti från inköpsdatumet och täcker material- och tillverkningsfel. 2. Garantivillkor: Produkten måste installeras enligt bifogade monteringsanvisningar och användas enligt sitt avsedda ändamål. 3. Garanti gäller inte för: Skador orsakade av felaktig installation eller användning, mekaniska skador (sprickor, repor) efter installationen, kemiska skador från aggressiva rengöringsmedel, naturligt slitage (t.ex. nötning av ytan) eller modifieringar och reparationer utförda av användaren. 4. Garantiomfattning: Täcker material- och tillverkningsfel som upptäcks vid korrekt användning. 5. Villkor för att behålla garantin: Kontrollera produkten före installation för eventuella fabriktionsfel. Installationen måste utföras enligt tillverkarens instruktioner. Produkten ska endast underhållas med rekommenderade rengöringsmedel. 6. Reklamationsförfarande: Vid fel ska reklamationen göras på inköpsstället med kvitto och felbeskrivning. 7. Kontakt: För frågor eller reklamationer, kontakta tillverkaren.
DE: 1. Garantiezeitraum: Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum, die Material- und Herstellungsfehler abdeckt. 2. Garantiebedingungen: Das Produkt muss gemäß der beiliegenden Montageanleitung installiert und bestimmungsgemäß verwendet werden. 3. Die Garantie gilt nicht für: Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung entstehen, mechanische Schäden (Risse, Kratzer) nach der Installation, chemische Schäden durch aggressive Reinigungsmittel, natürlichen Verschleiß (z. B. Oberflächenabrieb) oder Änderungen und Reparaturen durch den Benutzer. 4. Umfang der Garantie: Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. 5. Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie: Überprüfen Sie das Produkt vor der Installation auf mögliche Fabrikationsfehler. Die Installation muss gemäß den Herstelleranweisungen erfolgen. Das Produkt darf nur mit empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden. 6. Reklamationsverfahren: Bei einem Defekt ist die Reklamation am Kaufort unter Vorlage des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung einzureichen. 7. Kontakt: Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.	ES: 1. Período de garantía: El producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra que cubre defectos de material y fabricación. 2. Condiciones de la garantía: El producto debe instalarse según las instrucciones de montaje adjuntas y utilizarse conforme a su finalidad prevista. 3. La garantía no cubre: Daños causados por instalación o uso incorrectos, daños mecánicos (fisuras, arañazos) después de la instalación, daños químicos por productos de limpieza agresivos, desgaste natural de los materiales (p. ej., desgaste de la superficie) o modificaciones y reparaciones realizadas por el usuario. 4. Alcance de la garantía: Cubre defectos de material y fabricación detectados durante un uso adecuado. 5. Condiciones para mantener la garantía: Comprobar el producto antes de la instalación para detectar posibles defectos de fábrica. La instalación debe realizarse según las instrucciones del fabricante. El producto debe mantenerse únicamente con productos de limpieza recomendados. 6. Procedimiento de reclamación: En caso de defecto, presente la reclamación en el punto de venta con el comprobante de compra y una descripción del defecto. 7. Contacto: Para consultas o reclamaciones, póngase en contacto con el fabricante.	PT: 1. Período de garantia: O produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra, cobrindo defeitos de material e fabrico. 2. Condições da garantia: O produto deve ser instalado de acordo com as instruções de montagem anexas e utilizado conforme a sua finalidade. 3. A garantia não cobre: Danos resultantes de instalação ou utilização incorreta, danos mecânicos (rachas, riscos) após a instalação, danos químicos causados por produtos de limpeza agressivos, desgaste natural dos materiais (ex. desgaste da superfície) ou alterações e reparações efetuadas pelo utilizador. 4. Âmbito da garantia: Cobre defeitos de material e fabrico detetados durante o uso normal. 5. Condições para manter a garantia: Verificar o produto antes da instalação para eventuais defeitos de fabrico. A instalação deve ser feita conforme as instruções do fabricante. O produto deve ser limpo apenas com os detergentes recomendados. 6. Procedimento de reclamação: Em caso de defeito, apresentar a reclamação no local de compra, juntamente com o comprovativo de compra e a descrição da falha. 7. Contacto: Para questões ou reclamações, contacte o fabricante.

PL-OKRES I WARUNKI GWARANCJI/ FR -PÉRIODE ET CONDITIONS DE GARANTIE /NL- GARANTIEPERIODE EN -VOORWAARDEN /EN- WARRANTY PERIOD AND CONDITIONS / IT- PERIODO E CONDIZIONI DI GARANZIA/ SE-GARANTIPERIOD OCH VILLKOR/ DE- GARANTIEZEITRAUM UND -BEDINGUNGEN / ES-ERÓDO Y CONDICIONES DE GARANTÍA/ PT- PERÍODO E CONDIÇÕES DE GARANTIA / RO- PERIOADA ŞI CONDIȚIILE DE GARANȚIE/ HU- GARANCIAIDŐ ÉS FELTÉTELEK /BG -ГАРАНЦИОНЕН СРОК И УСЛОВИЯ

RO:
1. Perioada de garanție:

Produsul beneficiază de o garanție de 2 ani de la data achiziției, care acoperă defectele de material și de fabricație.

2. Condiții de garanție:

Produsul trebuie montat conform instrucțiunilor de montaj atașate și utilizat conform destinației.

3. Garanția nu acoperă:

Defecțiuni apărute din cauza montajului sau utilizării incorecte, deteriorări mecanice (fisuri, zgârieturi) apărute după instalare, deteriorări chimice cauzate de agenți de curățare agresivi, uzura naturală a materialelor (de exemplu, uzura suprafeței) sau modificările și reparațiile efectuate de utilizator.

4. Domeniul garanției:

Acoperă defectele de material și de fabricație constatate în timpul utilizării conforme cu destinația.

5. Condiții de menținere a garanției:

Verificați produsul înainte de montaj pentru eventuale defecte de fabricație. Montajul trebuie efectuat conform instrucțiunilor producătorului. Produsul trebuie întreținut numai cu produsele de curățare recomandate.

6. Procedura de reclamație:

În cazul identificării unui defect, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada de cumpărare și descrierea defecțiunii.

7. Contact:

Pentru întrebări sau reclamații, vă rugăm să contactați producătorul.

HU:
1. Garanciaidő:

A termékre a vásárlás dátumától számított 2 év garancia vonatkozik, amely az anyag- és gyártási hibákra terjed ki.

2. Garanciafeltételek:

A terméket a mellékelt szerelési útmutató szerint kell felszerelni, és rendeltetésszerűen kell használni.

3. A garancia nem vonatkozik:

A helytelen beszerelésből vagy használatból eredő károokra, a mechanikai sérülésekre (repedések, karcolások) a szerelés után, az agresszív tisztítószer okozta kémiai károokra, az anyag természetes elhasználódására (pl. felületi kopás), valamint a felhasználó által végzett módosításokra vagy javításokra.

4. A garancia terjedelme:

Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek rendeltetésszerű használat során jelentkeznek.

5. A garancia érvényben tartásának feltételei:

Ellenőrizze a terméket beszerelés előtt az esetleges gyári hibák szempontjából. A beszerelést a gyártó utasításai szerint kell elvégezni. A terméket kizárólag az ajánlott tisztítószerrel szabad karbantartani.

6. Reklamációs eljárás:

Hiba észlelése esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlást igazoló bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.

7. Kapcsolat:

Kérdések vagy reklamációk esetén forduljon a gyártóhoz.

BG:
1. Гаранционен срок:

Продуктът е с 2-годишна гаранция, считано от датата на покупката, която покрива материални и производствени дефекти.

2. Условия на гаранцията:

Продуктът трябва да бъде монтиран съгласно приложените инструкции за монтаж и да се използва според предназначението си.

3. Гаранцията не покрива:

Повреди, причинени от неправилен монтаж или употреба, механични повреди (пукнатини, надрасквания), настъпили след монтажа, химически повреди, причинени от агресивни почистващи препарати, естествено износване на материалите (например изтриване на повърхността) или модификации и ремонти, извършени от потребителя.

4. Обхват на гаранцията:

Покрива материални и производствени дефекти, установени при правилна употреба.

5. Условия за запазване на гаранцията:

Проверете продукта преди монтажа за евентуални фабрични дефекти. Монтажът трябва да бъде извършен в съответствие с инструкциите на производителя. Продуктът трябва да се почиства само с препоръчаните почистващи средства.

6. Процедура за рекламации:

При откриване на дефект, подайте рекламацията на мястото на покупка, като представите доказателство за покупка и описание на дефекта.

7. Контакт:

За въпроси или рекламации, моля, свържете се с производителя.

